

**DFUE - STOCK DESPATCH NOTE**

**PACKAGING LIST NR: 502433**

**31.05.2018 15:27 Page: 2**

<b>SUPPLIER:</b> 91011952	<b>RECIPIENT PLANT:</b> 100 <b>CUSTOMER NR:</b> GETRAG-IT	<b>DESTINATION:</b> 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Getrag S.p.A c/o Svevatrans	<b>DESPATCH TYPE:</b> Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	<b>DELIVERY:</b> FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	<b>CARRIER:</b> SCH-DE
		<b>GROSS:</b> 6760.6 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

	25 - 700039 (= LT 25)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	12 x 20		
	27 - 700039 (= LT 26)	1 x 1		
	28 - PAK-700256	12 x 20		
02387784	2507072822 -	2880.0	Stk WIRING HARNESS	0000000084
31.05.18	556759		5567599402	550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 27)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 10		
	3 - 700039 (= LT 28)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	12 x 10		
	5 - 700039 (= LT 29)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	12 x 10		
	7 - 700039 (= LT 30)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	12 x 10		
	9 - 700039 (= LT 31)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	12 x 10		
	11 - 700039 (= LT 32)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	12 x 10		
	13 - 700039 (= LT 33)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	12 x 10		
	15 - 700039 (= LT 34)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	12 x 10		
	17 - 700039 (= LT 35)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	12 x 10		
	19 - 700039 (= LT 36)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	12 x 10		
	21 - 700039 (= LT 37)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	12 x 10		
	23 - 700039 (= LT 38)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	12 x 10		
	25 - 700039 (= LT 39)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	12 x 10		
	27 - 700039 (= LT 40)	1 x 1		
	28 - PAK-700256	12 x 10		
	29 - 700039 (= LT 41)	1 x 1		
	30 - PAK-700256	12 x 10		
	31 - 700039 (= LT 42)	1 x 1		
	32 - PAK-700256	12 x 10		
	33 - 700039 (= LT 43)	1 x 1		
	34 - PAK-700256	12 x 10		
	35 - 700039 (= LT 44)	1 x 1		
	36 - PAK-700256	12 x 10		
	37 - 700039 (= LT 45)	1 x 1		
	38 - PAK-700256	12 x 10		
	39 - 700039 (= LT 46)	1 x 1		
	40 - PAK-700256	12 x 10		
	41 - 700039 (= LT 47)	1 x 1		
	42 - PAK-700256	12 x 10		
	43 - 700039 (= LT 48)	1 x 1		
	44 - PAK-700256	12 x 10		

130186304  
5008219621  
180186866  
19200P

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2880  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 24  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo:  
Firma

**DFUE - STOCK DESPATCH NOTE**

**PACKAGING LIST NR: 502433**

**31.05.2018 15:27 Page: 3**

<b>SUPPLIER:</b> 91011952 Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. Oetrag S.p.A c/o Svevatrans	<b>RECIPIENT PLANT:</b> 100 <b>CUSTOMER NR:</b> GETRAG-IT Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno	<b>DESTINATION:</b> 14248 <b>DESPATCH TYPE:</b> Truck Forw.Ag. <b>DELIVERY:</b> FCA <b>CARRIER:</b> SCH-DE <b>GROSS:</b> 6760.6 kg
Ungargasse 111 A-7350 Oberpullendorf		

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

45 - 700039 (= LT 49)	1 x 1
46 - PAK-700256	12 x 10
47 - 700039 (= LT 50)	1 x 1
48 - PAK-700256	12 x 10

02387785	2517256424	2240.0	Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA	0000000038
31.05.18	565529			5655298978	550003946901

1 - 1 - 700039 (= LT 51)	1 x 1
2 - PAK-700256	16 x 10
3 - 700039 (= LT 52)	1 x 1
4 - PAK-700256	16 x 10
5 - 700039 (= LT 53)	1 x 1
6 - PAK-700256	16 x 10
7 - 700039 (= LT 54)	1 x 1
8 - PAK-700256	16 x 10
9 - 700039 (= LT 55)	1 x 1
10 - PAK-700256	16 x 10
11 - 700039 (= LT 56)	1 x 1
12 - PAK-700256	16 x 10
13 - 700039 (= LT 57)	1 x 1
14 - PAK-700256	16 x 10
15 - 700039 (= LT 58)	1 x 1
16 - PAK-700256	16 x 10
17 - 700039 (= LT 59)	1 x 1
18 - PAK-700256	16 x 10
19 - 700039 (= LT 60)	1 x 1
20 - PAK-700256	16 x 10
21 - 700039 (= LT 61)	1 x 1
22 - PAK-700256	16 x 10
23 - 700039 (= LT 62)	1 x 1
24 - PAK-700256	16 x 10
25 - 700039 (= LT 63)	1 x 1
26 - PAK-700256	16 x 10
27 - 700039 (= LT 64)	1 x 1
28 - PAK-700256	16 x 10

180186305  
5008219622  
180186868

IP2 011

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2240  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità imballi: 16  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo:  
Firma

02387786	2507082300	480.0	Stk	TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87	0000000062
31.05.18	579548			5795481602	550003833201

1 - 1 - 700039 (= LT 65)	1 x 1
2 - PAK-700256	12 x 20
3 - 700039 (= LT 66)	1 x 1
4 - PAK-700256	12 x 20

180186306 - 5008219623 - 180186868

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 480  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 06/06/2018  
Firma

WE: QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:



1-15 und 21-22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

Completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) <i>Tromberg &amp; Schubert GmbH</i> <i>H-9155 Lebény</i>			<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALES FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra ettérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			<b>040126</b>		
<b>2</b> Átvétő (Név, cím, ország) Consigne (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) <i>Getroz S.p.a</i> <i>Via die Genova 1</i> <i>I-72026 Modugno</i>			<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY  TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441					
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort <i>Modugno</i> ország/country/Land <i>I</i>			<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort <i>Lebény</i> ország/country/Land <i>H</i> időpont/date/Datum			<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente								
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güter	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg	<b>12</b> Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
<i>66 pol kábelszám</i>		<i>1</i>				<i>6760 kg</i>		
Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR								
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen				<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvétő Consigne Empfänger
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				<b>15</b> Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlanweisungen Bérmmentve, freight paid, frei Bérmmentesítés nélkül, unpaid, unfrei		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle		
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in <i>04.06.2018 am</i>				<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>24</b> Az áru átvétele: kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.  <b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b> Via del Granito, 10 - Modugno (BA) Signature and stamp of the consignee Datum am.
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen Raksúly Useful load Nutzlast		<i>PFV-757</i>		<i>WLE169</i>		<b>06 GIU 2018</b> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Veszélyes árukra! az esetleges bizonyságoton kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.